Ն. 5429—1884 16 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ՕԱԼԸ ՍԷՆԷ 24 ԻՒՆՃԻՍ ԱԼԱՖՐ. 1884 ՕԱԼԸ 26 — Ն. 5429

ԳԻՆԵԱԹԼԱՐ
Սէնէվք Մէնթիա 8
Ամբ այլոց 4
Իւր այլոց 2
Բոլոր իւնթրէթի պիդէ այիտ տիր։

30 ԲԱՐՍ.

Մասիսի Էջերեան

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ
Իլանաթըն սաթբրը 40 բարա տրը։

Գալաթատա Իրմի խան Ն. 41

30 ԲԱՐՍ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Օրան 27 հոկտ.

Պու կիւն զօլէրատան 3 վէֆիեաթ։

Բոմա 27 հոկտ.

Պու կիւն զօլէրատան Նարօլիաէ 6 վէ մահալլի սայիէրտէ 18 վէֆիեաթ։

Սօֆիա 27 հոկտ.

Բրէնս Ալէքսանտր հազրէթլէրի պու կիւն միլլէթ մէճլիսինի պիզզաթ քիւշատ իյլէտի։

Միւշարիլէյհ հազրէթլէրի մէմալիքին սայիւլի հալ իւզրէ օրուպ, վէ տիւէլի մուազզամանըն Պուլղարիա հազրընտա հիւսնի թէվէճճիւհ իւզրէ պուլունտուգլարընը քէնտի նութգունտա պէեան իթտի։

Վէ մէճլիսին տէվամը միատէթինտէ, մալիյէտէ պազը գավանին թագտիմ գըլընճաղընը պիտիրտիկի կիպի, շըմէնտըֆէրլէրին պիրլէշտիրիլմէսի մէսէլէսի լուզէրինէ տախի, մէճլիսին նազարը տիգգաթընը սավէթ իյլէտի։

Վէ նութգուն Նիհայէթինտէ, Սըրպիստանի իլէ Պուլղարիա մապէյնինտէ տէրքեար օլան միւնազասանըն եազընտա թէսվիյէէրէզիր օլաճաղընը տախի սէօյլէտի։

Սէն-Բէթէրսպուրկ 26 հոկտ.

Ցար հազրէթլէրինին էօմրիւնէ գաստ իթմէքլիկէ հազըրլանմըշ պիր Նիհիլիսթ կիւրուհու զահիրէ չըգարըլմըշ տըր։

Մ. Ը. 26 հոկտ.

Լօրտ Նօթպրուգ պու կիւն Մարսիլիա եա եազու օլուա։ վիրիմիշ օլան գարար մուճիպինճէ, ինկիլիզ ասկէրի 5000 նէֆէրէ թէնզիլ իտիլտիկինտէ, զապիթանընտան եազընըզ օն նէֆէրի իսթիֆա իտիպ, վէ տիկէրլէրի իսէ Սուտան օրտուսունա կիտէճէքլէր տիր։

Պէրլին 26 հոկտ.

Գիւմպէրլանտ տիւգասը պիր իլանամէ նէշրիյէ Պրիւնսվիգ տիւգալըզընըն քէնտույէ ինթիգալընը իտտաա իյլէմիշ օլտուզունտան, մէզքիւր իտտաաեա գարշը, Ալմանեա իմբէրաթօրու հազրէթլէրի անինտէ բէտտի ճէվապ վիրմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

Ֆրանսատա բէք ֆէնա խույ վէ թապ՝ոթը պիր ատէմին զէվճէսի, մէրդումուն պէտլիքլէրինէ թէհամմիւլ իտ՝ մէտիկինտէն, սիւտ էմմէքտէ օլան պիր դաչ պյլրդ չօճուզունու պիրլիքտէ ալարադ պըրադըպ կիտէր, վէ պիր իշ իլէ չալըշարադ նաֆագասընը չըգարմադըգտա պուլունուր։

Գօճասը մէրդումէնին իգամէթ իթտիկի խանէնին էօնիւնտէն կէչմէքտէ իլքէն, մէզպուրէեի գաբուտա կէօրիւնճէ, անինտէ իւզէրինէ հիճումի իլէ պէյնունտան գավրար, վէ սիրիւքլէյիպ պիր հավլիեէ կէօթիւրտիքտէն սոնրա վուրարադ վէ թէբէլլեեէրէք տէօյմէկէ պաշլար։ Պիչարէ հալիյէ ֆէրեատ ու ֆիղան իւզրէ իմատ պաղըրմաեա պաշլատըզընտան, պու ճանվէր ատէմ տախի, տիշլէրիյլէ էվվէլա գուլաղընը ըսըրըպ գօբարբը վէ պատէհու տախի, եիւզլէրինի էլլէրինի վէ գօլլարընը ըսըրմաեա գալգըշըր։

Պիչարէ գաբէն գանլար ագըտարադ պաեըլըր գալը, վէ գօճասը պունուն իւզէրինէ պիթիւն պիթիւն թէբէլլեեէրէք էօլտիւրմէկէ չըգըշըր իսէ տէ, պէրէքէթ վէրսին քի էթրաֆտան լմատտա եէթիշիրլէր։ Ֆագաթ մէրդում պիր թադրիպ ֆիրար իյլէտիկինտէն թուրթամաղլար։

Շիմտի հիւքիւմէթ թարաֆընտան արանըլմագտա իմիշ։

— Իսթապլը ամիրէ իյին ալթը բէս ամբն, էվվէլքի կիւն Վլատիմիր նամ Ռուսիա վաբօրու իլէ Սէվաստթօբօլա վիրուտա իթտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Կէչէն ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ Ռումիլիէթինտէն պիր ճէնազէ, Պէյօղլուտա ինկիլիզ սէֆարէթխանէսի գաբուտու էօնիւնտէն կէչմէքտէ իքէն, ճէննէթմէքեան Ապտիւլ Ազիզ խան հազրէթլէրի շահզատէկեանընտան Եուսուֆ Իզզէթտին էֆէնտի հազրէթլէրի տրապա իլէ գարշը թարաֆտան կէլէրէք գարշըլատըզընտա, եօլուն կէնիշլիկի միւսայիտ օլտուղու ճիհէթլէ կէչիլիպ կիտիրէպիլիր իքէն, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի, քէմալի նէզաքէթ վէ ինսանիյէթլէրինատէն նաչի, ճէնազէ ալտընա հիւրմէթէն, արաապաճըլարընա անինտէ էմր պուեուրարադ, Պալըգճըլար չարշըսընա սաբահըրմագըդա հիմմէթ պուեուրմուշլար, վէ պու հալ ճիւմէնին պատիի սէնա վէ թէշէքքիւրինի մուճիպ-ըմուզ տուր։

Պու էսէրի ազիմի մէտէնիյէթ, հալէա թաշրալարտա պուլունուպ տա, ատէթա տիւնեաեա սըղըշամաղճասընա պիր թավր ու հարէքէթ իպրազընա ճիւրաթ իթմէքտէ օլան պաղը պիւյիւք քիւչիւք մէքմուրլարա բէք պիւյիւք պիր հիւնի իպրէթ վէ տէրս ու նասիհաթ սաեըլա սէգա տըր։

—Պու բազար իրթէսի կիւնիւ Գալաթատա Եիւքսէք գալտըրըմտա վագը Եէհուտի միլլէթի Սինակոկունտա, շայեանը թահսին պիր զիյնէթ մէվգբի իճրաեէ գօնուլմուշ տուր. շէօյլէ քի, միլլէթի մէզպուրէտէն օլուպտա, քէնտի դայրէթի միլիյեէ վէ ֆաղիլէթիլէ հիւսնի թէվճճիւհ վէ մուհապէթի ամմէյի գաղանմըշ պուլունան սիր Մօզէս Մօնթէֆիօրի նամ զաթըն եիւզ պիրինճի սէնէսի շէհրի այեինի կիւնիւ օլտուղունտան, պէրայի հիւրմէթ վէ շիւքրանիյէթ, պիր բուհանի զիյնէթ իճրասընա, միւմանիլէյհ զաթ հագգընտա տուալար օգուտուշլար տըր։

Եու զիյնէթտէ կէրէք եէրլի վէ կէրէք Ալմանեալը Եէհուտիլէրին քեաֆֆէյի միւթէպէր զաթլարը հազըր պուլունմուշլար տըր։

Հազըրունտան պիր զաթ բէք միւէսսիր պիր նութգ իրատըյլա, օլ զաթը մէքեարիմսիմաթըն ինանիյէթլէրինի նագշ իթտիկի սըրատա, միւմանիլէյհին շէֆահաթը սայէսինտէ, ճէննէթմէքեան Ապտիւլ Մէճիտ խան հազրէթլէրի զէմանը իգպալլէրինտէ, Եէհուտի միլլէթինին նիչէ էլթաֆը շահանէլէրէ նայիլ պույրուլտուգլարընը, վէ շիմտի սայէյի սաալէթ վայէյի հազրէթի Փատիշահիտէ իսէ, ֆէվգ էլ ատէ լութֆ ու ինայէթլէրէ մազհար գըլընըգլարընը, քէմալի պէլազէթ իւզրէ տէրմիեան իյլէտիկինտէն, քեաֆֆէյի ճէմիյէթ, աշուրի մէքթէպ միւթէսսիր օլմուշլար, վէ գալպլէրինտէ պիւեիք թէշէքքիւրլէր էսէրլէրի հիսս իյլէմիշլէր տիր։

Վէ պատէհու, շիմտի Լ՝ծնտրատա պուլունան միւմանիլէյհ զաթա պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, շու սինին նատիր իւլ էմմալէ նայիլեեթինի թէպրիք իյլէմիշլէր տիր։

Մութլու՝ օլ միլլէթէ վէ օլ էհալիեէ քի, դատը ու հայսիյէթ նէ իտուկինի, վէ վաղիֆէյի շիւքրանիյէթ իֆասընը հիսս իթմէքլիք մէրթէպէսինէ վասլ օլմուշ տուր։

— Ռումճա ղազէթալարը, բաթրիրգխանէլէրի ալէյհինտէ պէնալէր նէշր իթմէքտէ օլտուգլարը ճիհէթլէ պունատան պէօյլէ բաթրիրգխանէյէ տայիր շէյ եազմամալարընը, վէ աքսի թագտիրինտէ մազհարը միւճազաթ օլաճագլարընը, մաթպուաթ իտարէսի ճանիպինտէն քէնտիլէրինէ պիլտիրիլտիկինի պու կիւնքի թարիղ եազրեօր։

— Պէչէն կիւն Իսթիեատտա էճնէպի կէմիսինինպիրիսինին պիր թայիֆէսի, տօլու թիւֆէնկի էլինէ ալլպ եօղլաշարմագտա իքէն. թիւֆէնկ ամէշ ալարադ գուրշուն կէօրսիւնէ իսապէթլէ մ՝ւթէսսիրէն վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

— Իտարէյի մախսուսէ վաբօրլարընտան պիրիսի իլէ կէչէն ճիւմաա իրթէսի կիւն Տէրսաատէթ իւչ եիւզ նէֆէր գուրա ասքէրի կէլմիշ տիր։

— Միլլէթի բումիեան բաթրիկի էֆէնտի հազրէթլէրի, կէչէն ըննշէմպիհ վէ ճիւմաա կիւնլէրի, վիքէլայի ֆիլխամ հազարաթընա, բաթրիրգխանէ Լօղոֆէթ պէյի պէրապէրլէրինտէ օլտուղու հալտէ, վիզիթալար իթասընա տէվամ իյլէմիշ տիր։

— Էվվէլքի կիւն միւշթէրինին պիրիսի Դալաթատա վագը պիր համմամտա երգանըպ չըգարգտան սոնրա, կիլինէճէկի սըրատա, քէնտի էլպիսէլէրինին եէրինէ էօնիւնէ պիր թագըմ էսկի էլպիսէլէր գօնուլտուղու, վէ պունուն իչին մէրդումուն դասըթաեա շիքեայէթ իթմիշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

— Ժէնէրալ Թօթլէպէնին ճէնազէսի, պիր վագթտան պէրու Բիկատա պուլունմագտա իքէն, պու տէֆա Սէվասթօբօլա Նագլ, վէ հիւրմէթի ազիմէ իւզրէ տէֆն իտիլմիշ տիր։

— Ավսթրիա տէվլէթի վէլիի ահտընըն ալաֆրանկա հոկտեմբեր 18 տէ Պէրլինէ ազիմէթ իթտիկի հավատատէն տիր։

— Պէրլինտէքի Ռուսիա սէֆիրի բրէնս Օրլօֆուն իսթիֆա իթմէսինէ տայիր ղազէթալարատա օգուտնան պիր հավատիսին ասլը օլմատըգը անննաշըլմըշ տըր։

— Մուհաֆազա ալտընը բէյլիսի գօնմի Շուալօֆ Մօսգա շէհրի կուվերնաթօրու թայեին օլունտուղունտան, ժէնէրալ Կուրգատա եինէ Վարշավատա քէնտի մէէմուրիյէթինտէ տէվամ իտէճէք իմիշ։

— Մօսգա շէհրի տարիւլֆիւնունու շակիրտանընտան եիւզ նէֆէր գատարը, կազէթ տը Մօսգու նամ ղազէթանըն մաթպաասը նէզտինտէ թօրլանարադ, բէնճիրէլէրինէ հիւճում իթմէք խսթէտիքլէրինտէն, բօլիս թարաֆընտան եէթիշիլմիշ, վէ մէրգումանտէն պաղըլարը թէվգբֆ իտիլմիշ տիր.

— Ռուսիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրի թարաֆընտան, թապիկ պիւեիքլիքտէ օլտուղու, վէ բէք կիւզէլ պիր չէրչիվէ տէրուտինտէ պուլունտուղու հալտէ, բրէնս Պիզմարք հազրէթլէրինէ, քէնտի թասվիրլէրինտէն պիր գըթասը հէտիյէ օլարադ կէօնտէրիլմիշ, վէ Պէրլին Ռուսիա սէֆիրի մարիֆէթիյլէ թագտիմ օլունմուշ տուր։

Չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նէզարէն, Սէն-Բէթէրսպուրկտա վագը Սէն-Բիէր վէ Բօլ գալէասը տէրուտինտէ, պէշ նէֆէրի զապիթանտէն վէ իրի նէֆէրի գատրն թայիֆէսինտէն օլտուղու հալտէ, եէտի նէֆէր նիհիլիսթ իտամ իտիլմիշ տիր։

— Պիր վագթ Տանիմարգա տէվլէթի մէմալիքինտէն մատուտ օլուպ, եիկիրմի սէնէտէն պէրու իսէ Ալմանեա մէմալիքինէ իլավէ գըլընմըշ օլան, վէ սէքէնէսինին նըսֆընտան զիեատէսի տանիմարգտա սէօյլէյիպ վէ տանիմարգալըզգ իտտաասընտա պուլունան Շլէզվիգ շէհրինտէ, մէղքիւր լիսան վէ միլիյէթ իտտաասը վէ ղայրէթի տէվամ իթմէքտէ օլուպ, վէ պու իտտաա վէ ղայրէթ, հէր նէ էֆքիեար վէ նիյէթ մէպնի իսէ, Ալմանեա ինտէվլէթինէ հօշ կէօրիւնմէտիկինտէն, մէղքիւր իտտաա վէ ղայրէթլէրինտէն վագ կէչիրմէքլիք մագսէտիյլէ, կէրէք թէշվիգաթ վէ կէրէք թէհտիտաթ հիչ պիր ֆայիտէյի մուճիպ օլմամըշընտան, ագրպէթքեար զուլում ու թէատիեաթ իճրասընա պաշլանըլարադ, շէհիրլէրին վէ քէօյլէրին գասապալարընը իսմէրի թէպտիլ իլէ Ալմանճա գօնուլտուգտան, վէ շըմէնտրֆէր մէէմուրլարընա տանիմարգաճա սէօյլէմէքլիք եասադ իտիլտիքտէն պաշգա, չօճուղլարա մէղքիւր լիսանտա սէօյլէմէքլիք, վէ հաթթա մէքթէպլէրէ օլ լիսանտէ քիթապ վէ քերական կիրմէքլիք, վէ էվլերտէ քէզալիք մէզքիւր լիսան իւզրէ գօնուշուլմագլըգ, վէ թիւրքի շարդը վէ էմալի չաղըրմագլըգ տախի եասադ իտիլմիշ տիր։

Ալմեն զապիթլէրի պու թարիգ իլէ տախի պաշա չբգամատրգլարընը կէօրաիւ քլէրինտէն, պիր վագբթ. տան պէրու, պաղը տէվլէթճէ մէկ. մուրիյեէթտէ պուլունանլարա եօլ վիրմէկէ տէ գանաաթ կէթիրմէեէ. ըէք, պիրէր պիրէր հէրքէսէ, վէ հաթթա գատընլարա վէ չօճուգլա. րա տախի, տանիմարգաեը սէվիպ սէվմէմէլէրինի սիւալ իթմէկէ, վէ սէվէրիզ տէյէնլէրի թարտ իտիպ, վէ մէզքիւր ճէվապը վիրմէեէնլէրի տախի թահթը տիգգաթ վէ նէզա. ըէթէ ալարգլարը, ղազէթալարաա, մաթէէսսիւֆ վէ թէաճճիւպի ազիմ օգունմուշ տուր։

Էկէր չու հիքքեայէտէ եալան վէ միւպալաղա եօգ իսէ, էօյլէ պիր տէվլէթի մուազզամաեա եագբշը. ըբլամազ։

Պիզ քէնտիմիզի բէք չօգ մէսուտ ատտ իթմէլիյիզ քի, սայէյի ատալէթ վայէյի հազրէթի Փատիշահիտէ, քէն. տի լիսանըմըզը էօյրէնիպ վէ մէք. թէպլէրիմիզին թարագգըսընա չա. լըշմամըզա քէմալ մէրթէպէ միւսա. ատէ պույրուլտուգտան պաշգա, հաթթա կէրէք քէնտի լիսանըմըզը վէ կէրէք լիսանը թիւրքիեի թահ. սիլ իլէ քէսպի քէմալէթ իյլէմէմիզէ տայիրտէ, հէր հիւանի իպրէթ, թէշ. վիգաթ, ղայրէթ վէ նասիհաթը ըէս. միյեէ հիմմէթ պույրուլմագտա տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կէչէն ճիւմաա կիւնիւ ընդ. ժո. ղով Գալաթատա թէճէմիւլ իթմիշ, վէ պաշլըճա մէսէլէ, 1878 սէնէսի, եէնէ մէզքիւր ժողովտա, Պէկեան Թադէոս էֆէնտի, օլ վագբթլարտա հիւքմ իթմէքտէ օլան Հայկական խնդիր եալանճըլըղընա գարշը սէօյ. լէտիկի իչին, երեսփոխանլըգտան ըէտտինէ տայիր վիրիլմիշ օլան գա. ըարընը հագգ ու նահագգ օլմասընտան իպարէթ պուլունմաղին, Գուր. գէն էֆէնտի միմպէրէ չբգարագ, վէ պիր սաաթտան զիեատէ պիր նութգ իրատ իտէրէք, մէզքիւր գարարընը քեամիլէն հագգսըզ օլ. տուղունու, վէ ճիհանտէ հէր գա. նուն, հէր նիզամ, հէր ազլ ու ին. սաֆա վէ մանթըգա մուզայիր պու. լունտուղունու, ինքեար վէ ճէրհ գապուլ իթմէզ իսպաթլար իլէ իս. պաթ իյլէմիշ իսէ տէ, վագթին միւ. սաատէսի օլմատըղընտան, մէճլիս. տէն օլ պապտէ հասըլ օլաճագ գա. ըար, օն պէշ կիւն սօնրա թէճէմ. միւ իտէճէք մէճլիսէ գալմըշ տըր։

Գուրգէն էֆէնտինին իպրաղ իթ. տիկի հագգը իսպաթլարը, տէկիլ եալընըզ պիթարաֆ օլան վէ քեա. միլ զաթլար, իլա, հէր հագգը վէ հէր միլլէթէ ֆայիտէլի չէյի, վէ հէր նիզամ ու գանունու քէնտի քէյֆ վէ հըրսլարընա գուրպան իթ. մէքլիկէ չալըշմագ նիյեէթիյլէ իթ. թիֆագ իթմիշ պուլունան ճէհալէթ գումբանեասը եանի Յեստադիմական տէնիլէն թագըմ քի, իսթիհզա նէ. վինաէն օլարագ Յառաջդիմական սը. ֆաթը վիրէնլէր տախի վար տըր, իչիթտիկիմիզէ վէ պլիլտիկիմիզէ կէօ ըէ, մէզքիւր 1878 սէնէսի մէճլիսի. նին մէզքիւր խաֆիֆճէ չօճուգճա վէ Հայկական խնդիր եալանճըլըղը սէր. հօշլուղույա վիրմիշ օլտուղու գա. ըարընը, քեամիլէն հագգսըզ օլմա. սընա քէնտիլէրտէ իսքնաթ օլմուշ օլտուղլարը հալտէ տախի, թէքմիլ ատալէթի, հագգանիյեէթի, ինսա. ֆը, վիճտանը, վէ հէր նիզամաթ ու գավանլիի բայիմալ իտէրէք, Ներսէս Սրբազանընն ազամէթիյլէ օլ մէճլիսինատ նամուսու իսաթրը իչին, իսրար իտէրէք, մէզքիւր հագգսըզ գարարընը պաղը գալմասընը իտտաա իտէճէրլէր, վէ օլ եօլտա գուրա վի. ըէճէէրլէր իմիշ. իչթէ պիզիմ միլլէ. թին երեսփոխանլարընտան պիր թա. գըմընն ֆիքրի վէ գալպի հալէա պու. հալտէ պուլունմագտա, վէ զէվպը էհալիմիզ տէ, պիզտէն, եանի Ընդ. հանուր ժողովումուզտան պիր ֆա. յիտէ պէքլէմէքտէ տիր։

* * *

Թիֆլիս կուբերնիաթօրու թարա. ֆընտան Լչմիածին Սինօդունա պիր թէզքէրէյի ըէսմի եազըլարագ, էվ. վէլքի կաթողիկոս ինթիխապընընը օլ. մամըշ մագամընտա թութուլմասը, վէ կէլէճէք ապրիլ աեընտա, եէնի. տէն պիր ինթիխապ իճրա իտիլմէսի էմր ու թէնպիհ օլունմուշ տուր։

Սլեւելք իլէ Պ. Արփիարընընն կէօղ. լէրի այարը, զիրա եէնիտէն պիր իշ տահա չբգբեօր, շիմտիտէն եօլճու. լուղա վէ եալանճըլըղընն գաթմէրլի սօեունա հազրըլանմալը տըրլար։

* * *

Պու բազար կիւնիւ Գեր. Փոխա. նորդ Հայր սուրբ իլէ Գեր. Սիմէօն Սրբազան վէ Եուսուֆեան Տիգրան էֆէնտի, Ֆրէնկեան Աբրահամ է. ֆէնտի տէ աէրապէտ օտտուղու հայ. տէ, միլլէթի Ռումիեան բաթրիկի է. ֆէնտի հազրէթլէրինէ կիտէրէք, ըէսմի թէպրիքի իֆա իյլէմիշլէր տիր։

* * *

Կէչէն ճիւմաա կիւնիւ տախի միլ. լէթիմիզ Գաթօլիք գըսմը բաթրիկի Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի, մէ. բասիմի մէզքիւրէեի իճրա իյլէմիշ տիր։

* * *

Հէմշէհրիմիզտէն օլուպ քէնտի ախ. լագը համիտէ վէ հիւանի թէրպիյեէ վէ նէզաքէթիյլէ պատիի իֆթիխա. ըըմըզտան օլան վէ մապէյնի հիւ. մաեուն աթըպպոսընտան պուլունան Տօղթօր Նագաշեան էֆէնտի իլէ, խա. ըիճիյեէ միսթէշարը աթուֆէթլու Տատեան Յարութիւն էֆէնտի հազ. ըէթլէրինին քէրիմէլէրի վէ հարէմի հիւմաեուն թէրճիւմանը իսմէթլու մատմազէլ Եւգինէնին նամզէտլիք ըէսմի, պու բազար իրթէսի կիւնիւ բաթրիգխանէտէ իճրա գըլընմըշ տըր։

* * *

Երուսաղէմ Պատրիարքը Ամեն. Ե. սայի սրբազան հազրէթլէրի, զու. հուրա կէլէն պիր տավէթ իւզէրինէ, կէչէն ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ, Սի. մոն պէյ հազրէթլէրի պիրլիքտէ օլ. տուղու հալտէ, Ատլիյեէ նազըրը Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինէ կիթմիշ, վէ միւշարիլէյհ հազրէթ. լէրի թարաֆընտան քէնտիլէրինէ, Երուսաղէմ միլթէսարըբգըղը թա. ըաֆընտան Պապը Ալիյէ եազըլարագ, պիր ան էվվէլ սէմմի մէէմուրիյեէթ. լէրինէ աղիմէթլէրինին արզու օլուն. մագտէ պուլունտուղու իսթար օ. լունտուգտա, քէնտիսինին տախի. ոյնի նիյեէթ վէ արզուտէ պուլուն. տուղունու, ֆազաթ տէրքեար օլան պօրճուն հէնուզ թէէտիյեէսինէ պաշ. լանմատըղընտան, կիտէմէտիկինի, վէ օլ պապտէ Պապը Ալինին լութֆ ու ի. նայէթինէ միւհթաճ վէ միւնթազըր օլտուղունու պիլտիրմիշ տիր։

* * *

Երուսաղէմտէն Դեր. Յարութիւն սրբազան թարաֆընտան պիր թէ. լէկրաֆ չէքիլէրէք, Ամեն. Եսայի սրբազան հազրէթլէրինէ, պիր աեա զտտար ավտէթ իտիպ իտէմէեէճէ. կի սիւալ օլունմուշ օլտուղունտան, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի մէզքիւր թէլէկրաֆը Խառն Ժողովա թագտիմ ութիքտէն սօնրա լազըմ կէլէճէք ճէ. վապը վիրէճէք իմիշ։

Թ Ա Ս Հ Ի Հ

Տիւնքի նիւսխէմիզին նիւմէրօսու 5428 օլաճագ եէրտէ, սէհվէն 5454 օլմուշ տուր.

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

(5428 Նիւսխէմիզին գէրչեէ)

Հէր սէմթին քէնտի քիլիսէսի իլէ քէնտի մէքթէպի վար տըր. Գալա. թա տա պիր սէմթ, վէ հէմ տէ բէք պիւյիւք պիր սէմթ տիր, չիւնքի պէշ օն պին նէֆէր զարիպլէրէ պիր մահէլլի թէայեիւշ վէ պիր մերքէզ պուլունմուշ տուր, վէ մէզքիւր քիլիսէ տէ, անլէր սայէսինտէ օլ գատար վա. գըֆ սահիպի օլմուշտուր, վէ թապիա. թիյլէ, մէզքիւր իրատլարտան, հէր քէստէն զիեատէ անլէր իսթիֆատէ իթմէլի տիրլէր, մէ օրանըն մէքթէ. ղուտ քէնտի էվլատլարը օգուտմալը տըրլար։ Թաշրալըլար, Գալաթատա, պիր թագըմ քէնտի կէլէն գանունի. լէր իչին տամըզլըգ տէկիլ տիրլէր քի, օնլար թօբլանսընլար վէ եախօտ վիր. սինլէր տէ, քէնտիլէր տէ քէյֆլէրի. նէ սարֆ իթսինլէր. էմմա պու կիւն, եէրլի օլարագ, Խասքէյ, Օրթա. քէյ վէ Սամաթեա վէ եախօտ էմնա. լի գատար ֆամիլեա եօգ իմիշ, պունտա հիչ պէյիս եօգ տուր, ազ վէ չօգ, հէր գաչ ֆամիլեա օլուր իսէ օլսուն, էլվիրիր քի Գալաթատա իսքեան իթ. մէքտէ տիրլէր. Էյուպտա, Գուզ. կունճուգտա վէ տահա սայիր մա. հէլլէրտէ, օլ գատար տախի եէրլի ֆամիլեա պուլունմատըղը մէյտանտէ իքէն, քիմսէ գալգըպ տա, քիլիսէ. լէրինէ վէ մէքթէպլէրինէ գարըշմագ իսթէմէքտէ տէկիլ տիր, չիւնքի սէ. պէպ վար տըր, վէ սէպէպի տէ պաշ. գա պիր չէյ օլմայըպ, իլա Գալա. թատա բարա վէ ագարէթ պուլուն. մասը տըր, եօգսա, քիմսէ լագըր. տըսընը պիլէ իթմէզ. վէ պունտան տա գաթինաղար, օրատաքի թաշ. ըալըլար, կիւնտէն կիւնէ ֆամիլեա. լարընը տա կէթիրմէքտէ տիրլէր, վէ սայիր եէրլէրտէն տէ ֆամիլեալար կէլէրէք, պիր թարաֆտան արթ. մագտա տըր, վէ արթաճագտա տըր, չիւնքի Գալաթա, Գալաթա տըր, բա. յիթախթըն էն պիւյիւք իսկէլէսի վէ պինաէն ալէյհ էն պիւյիւք իշ վէ ավող ու իթա մէրքէզի տիր. թէք. ըարէն վէ թէքրարէն սէօյլէրիզ, քիմ. սէնին օրաեա մահլուլ նազարըյլա պագմաեա, վէ թաշրալըլարա թահ. գիր վէ զատըրլըգ իթմէկէ զէրրէ դատար հագգ ու ատահիյեէթի եօգ տուր, պիզ տէ թաշրալըեըզ, պու կիւնտէն, թաշրալը պիր Հայ օլտու. ղումուզ հուգուգա երեսփոխանլըգ վէ զազէթաճըլըգ սրֆաթըմըզը տախի իլավէ իտէրէք, ալէնէն, հէր քէսէ պիր իպրէթ վիրմէք իւզրէ, ալէմ նէզալինտէ, պիր ազճէսինէ վէ զէրրէ դատար հագգ ու հուգուգունա թо. զունուլմասընա գարշը բրօթէսթо. տէրիզ. Լմմա, մահէլլի մէզպուրուն, պիր հօճալըգ մէքթէպի օլմասընա, վէ սէնէվի 800 լիրա կէլիրինին տէ, մէզքիւր մէքթէպէ թախսիս դըլբն. մասընա, վէ չիմտիքի չակիրտանընն քեաֆֆէսինին վէ եախօտ պիր թա. գըմընն տաղըտըլմասընա, իսթէր բաթրիգլէր, իսթէր մէճլիսլէր, վէ հաթթա իսթէր Ընդհանուր ժողով թարաֆընտան ըէյ վէ գարար վիրի. լիր իմիշ, ասլա հագգլարը օլմազ, ասլա գապուլ օլունմամալը տըր, Գա. լաթանընն քիլիսէ վէ մէքթէպինէ, անճագ օրատա, էհալիտէն սեչիլմիշ օլան քիլիսէ մէճլիսի, եանի Թաղա. կան խորհուրդ գարըշմալը տըր. էմ. մա Թաղական խորհուրդուն իչինտէ օտտա պաշը, պէքճի, համմալ վէ սա. յիրէ տախի պուլունուր իմիշ, վար. սընն պուլունտուն, օնլարընն իչլէրին. տէ, չիմտիքի իմաստակլարտան չօգ զիեատէ էհլիյեէթլի, լիեագաթլը, քեամիլ, թէճրիպէքեար վէ սահի. հէն աղգասէր վէ ուսուցիչասէր զաթ. լար վար տըր, վէ անլէրին չօճուգ. լարը իչլէրինտէն տէ, էօյլէ իմաս. տակլարտան չօգ զիեատէ ֆայիտէլի չըրագլար եէթիշէճէքլէրինտէ շուբհէ եօգ տուր. էվվէթ, Գալաթանընն բա. ըասը մահլուլ աէկիլ տիր, էկէր միլ. լէթէ հօճալըգ մէքթէպի լազըմ իսէ, կէօզլէրինի Գալաթանընն իրատլարընա տիքմէյիպ, իլա ագլէ վէ ինսաֆա մագրուն պիր սուրէթտէ թէտարիք իթմէքլիկի տիւշինսիւն, վէ հէմ տէ տահա զիեատէ միւնասիպ պիր մա. հէլլտէ վէ էպնիյեէտէ աչընն։

Վէ պիր տէ, հիչ պիր սէմթտէ օլ. մատըղը, վէ Սահմանադրութիւնա տախի տապան տապանա զըտտ պու. լունտուղու թագտիրտէ, եալընըզ Գալաթատա, եէտի սէքիզ սէնէտէն պէրու, հէր նասըլ իսէ, եաբըլմըշ վէ գալմըշ պուլունան օլ Կալուսթոյ Հո. գաբարձութիւն տէնիլէն քէյֆի չախ. սի, վէ պաշը պօղուգլուգ հէյեէթի տէվամ իթմէքտէ տիր. Թաղական խորհուրդ վէ էհալի, հագգբյլա տէֆ. թէրլէրի վէ էվրագլարը էլլէրինտէն ալմալը տըր. ալմամագ աեըպ տըր, թաղականլըգ վէ էհալիլիք շանընա, նամուսունա վէ հուգուգունա գարշը տըր. չիւնքի հիչ պիր եէրտէ էմնա. լի եօգ տուր. նասըլ քի սէօյլէտիք, Սահմանադրութիւնա տախի գարշը տըր. պու հալտէ գալմագ, սահի. հէն մահլուլ վէ եէթիմ հալինտէ օլ. մագլըղը, վէ, կիւեա Գալաթատա, նէ եէրլիլէր վէ նէ տէ թաշրալըլար իչլէրինտէ, քէնտի մալլէրինի վէ միլ. լէրինի իտարէեէ միւգթէտիր հիչ պիր ատէմ եօգ տուր տա, բաթրիգ. խանէ հավիլիք վէ վասիլիք իտէրէք, քէմալի մէրհամէթինտէն նաչի, պուն. լարը, Կալուսթոյ Հոգաբարձութիւն նամըյլա, խարիճտէն իւչ քիշիեէ ի. հալէ վէ Ի էսլիմ իյլէմիշ տիր տիմէք տիր քի, արթըգ Գալաթա էհալիսի իչին, պունտան տա զիեատէ պիր քիւչիւքլիւք օլմազ, վէ հաթթա, շիմտիտէն, մէզքիւր Գալաթա մէք.

թէպինին գարուսու իւզէրինէ քի թաշտա եաղըմըշ օլան օլ «կեդրոնական» լուղէթի սիլինմէլի տիր, վէ եալընըզ «վարժարան Գալաթիոյ» եապըլմալը տըր։

Պու խուսուսու պէր թարաֆ իլէ, սոլ էսասը մատտէեէ, եանի չիմոլ միլլէթիմիզէ, պիր հօճալըգ մէքթէպի քիւշատը էհէմմիյեէթինէ կէլինճէ, պիզ զանն իտէրիզ քի, արթըգ անը չօգլուգ պիր էհէմմիյեէթի գալմամըշ տըր, չիւնքի, թարաֆը հիւքիւմէթի Սէնիյեէտէն, մէարիֆ եանի մէքթէպ խուսուսունա, քէմալի մէսէրլէթ վէ թէշէքքիւր իլէ սեօյլէրիզ քի, հատտէն զիեատէ էհէմմիյեէթ վիրիլէրէք, հէմ հէր թարաֆտա հէր կիւն միւթէատտիտ մէքթէպլէր քիւշատ իտիմմէքտէ, վէ հէմ տէ հէր միլլէթտէն միւսաֆիր իւզրէ շակիրտան գապուլ օլունմագտա տըր, վէ պու ուսուլ կիւնտէն կիւնէ իլէրու կիթտիքտէ, պէշ օն վէ եախօտ եիկիրմի սէնէտէն, պիզիմ միլլի մէքթէպլէրիմիզտէ, քերեկան վէ ընթերցարան օգուեաճագ տէրէճէտէ օլան ուֆագ չօճուգլարտան պաշգա քիմսէ զալմաեաք, քեաֆֆէսի տախի, էվրօբատա վէ մահալլի սայրէտէ օլտուզու կիպի, պէյլիք մէքթէպլէրինտէ կիտիպ թահսիլի ուլում ու ֆիւնուն իյլէեէճէքլէր տիր, վէ պինատէն ալէյհ, իզհարը լիեագաթ վէ էհլիյեէթ իտէնլէր, օլ սաեէտտէ եա տէվլէթճէ մէէմուրիյեէթլէրտէ իսթիխտամ պույրուլաճագլար, վէ եախօտ սայիր եօլտա թէայեիուշլերինի չզարապիլէճէքլէր տիր։

Պիզիմ աչաճաղըմըզ հօճալըգ մէքթէպինտէն չզաճագ հօճալարը էն զիեատէ էօրէնէպիլէճէքլէրի իսէ, հալիյլէ պաշլըճա հայցա վէ եախօտ հայցա իւզէրինտէ չէյլէր օլաճագ տըր, չէօյլէ քի, տէրսլէրինի թէքմիլ իտիպ տէ, հօճալըգ չէհատէթնամէսի ալարագ տիշարը չզանլար, հիչ պիր պէյլիք մէքթէպլէրինտէ վէ պիւիւք մէքթէպլէրտէ հօճալըղա գապուլ օլունմամաեաճագլարընտան, օլսալար օլսալար, պիզիմ ծաղկոցլարտա վէ եախօտ նախակրթարանլարտա պիրէր տեսուչ, տնօրէն, վէ դասատու օլապիլէճէքլէր տիր, վէ տէ եախօտ, պունլարտան պիրինի եաբմաեաք, վէ պաշգա պիր իշ տէ պուլմամըգլարընտա, եա վարդապետ վէ եա տա քահանայ օլմագլըղա մէճպուր օլաճագլար տըր քի, հէր գանղիսինի տէ օլսալար, ղէվալլըլար, բէյնիր էթմէք իլէ կէչինէպիլմէքլիքտէն էօթէէ կէչէմէեէճէքլէր տիր, իշթէ իսպաթը տա մէյտանտա տըր. պիզ գավիէն իտտաա իտէրիզ քի, պու ղէվալը թագըմըրըն հալլէրի, իլէրուտէ, չիմտիքինտէն զիեատէ իյի օլմամեաճագ տըր. հայրֆ քի, չիմտի եէրիմիզ միւսաատէ իտէմէեէճէկինտէն, անըն տա սէպէպլէրինի պէեան իտէմէյիզ, ֆագաթ, ինչալահ եագընտա անը տա պիլտիրիրիզ։

Իշին հալի վէ իսթիգպալի անճագ պունտան իպարէթ օլաճաղը զահիրտէ իքէն, արթըգ այրըճա հօճալըգ մէքթէպի քիւշատը իշին պու գատար խահիշէ վէ թէլաշա պիր լիւզում կէօրէմէեօրուզ, էմմա, ծաղկոցլար վէ եախօտ նախակրթարանլար իշին, հօճալըգ տէրսինին տահա զիեատէ լիւզումու վար տըր, չօճուգլարա, քիւչիւքլիւքտէ, տահա զիեատէ իյի պագըմալը տըր տէնիլիր իմիշ, օնու տա գապուլ վէ իզրաբ իտէրիզ, էվվէթ էօյլէ տիր. լաքին, եալընըզ օլ գատարը իշին, նէ օլ գատար թէլաշա, վէ նէ տէ օլ գատար մէսարիֆէ իհթիեաճ եօղ տուր, օլ գատարընը պիզ, պու կիւնտէն պաշլաեարագ, բէք գօլայ սուրէթտէ իճրա իտէպիլիրիզ, չէօյլէ քի, քեաֆֆէյի պիւեիւք մէքթէպլէրիմիզտէ, պիր տէ հօճալըգ տէրսի իլավէ գելընարընընա, միւբատ օլունան սէմէրէնին հուսուլէ կէլէճէկի պի իշթիպահ տըր։

(Ցեվ-դ)

(2) ԱՀՎԱԼԸ ՍԻՊԷՐԻԱ

ԻԻԶ ՖԻՐԱՐԻԼԷՐ ՎԱԴԸԱՍԸ

—0—

Բագս հօճասը պիշարէեի ամբաբընտան, իչի քիւրք գաբըը չաքէթի ալթընտան պօշ պիր շիշէ չզգարաը, քէնտի չրագլարընըն խանէսինէ կիրտի, վէ մէրգումէլէրտէն միւսաատ թալէպկյլէ շիշեեի ամօլուրտու, վէ պատէհու կէլիպ տամա տամա, ամթէշ կիպի եանմագտա օլան տիհանընտան ագրտարագ, պիշարէեէ իշիրտի։

Մէրգում սուեու իչտիքտէն սոնրա, պէտ պիր պագբշ իլէ պագարագ,

— Թէշէքքիւր իտէրիմ, տէտի։

Մէրգումուն ագլընը պաշընա ալմաեա պաշամասը անլաշըլմագտա իտի։

— Պէսպէշլի սէն պիր գաշագ օլմալըսըն, վէ եագաեարտա էլէ վիրմիշ պուլունմալըսըն, էօյլէ՞ մի, տէտի քէման ուսթասը։ Իյի եա, մէկէրչի պաշընա կէլէճէք օլան պու հալլերի պիլմէքտէ տէկի՞լ մի իտի՞ն, նի՞չին ֆիրար իյլէտին։

— Նէ՞ վար տըր, նէ՞ օլուր։

— Նէ՞ օլաճագ, էլլի ատէտ գըրպաճ եէմէքլիքտէն պաշգա, իշթէ պէօյլէ տահա զիեատէ ուզագ մահէլլէրէ տէ սիւրիւլմէքլիք վար տըր։

— Օնլարընը քեաֆֆէսինէ տախի թէհամմիւլ իտիպ չէքմէքլիկի կէօզէ ալմըշըմ տըր, օնտան սոնրա... վէ Նիհայէթինտէ, քեաֆֆէմիզին բէտէրի պուլունան Զար հազրէթլէրինին թէզելիտի էօմր ու իրպալի աշգընա պիր պատէ նուշ իտէճէկիմ տիր։

Քէման ուսթատը մէրգումու թէրք իլէ, տիկէր նէֆի իտիլմիշ օլան տէլիգանլընին եանընա կիթտի, վէ եավաշճաճրգ սէօյլէեէրէք,

— Հէր նէ գատար էօյլէ բէք գօլայ սէօյլէմէքտէ իսէ տէ, պէն իտտաա իտէրէք տէրիմ քի, պիշարէ՛ հէնուզ գըրպաճըն եիկիրմի պէշինի եէմէզտէն էվվէլ, էճէլէ գուրպան կիտէճէք տիր։

Պու լաղըրտը իւզէրինէ, մէրգում տէլիգանլը տիւշիւնմէեէ պաշլաեարագ, քէնտու քէնտույէ,

— Մաաղալլահ, էկէրչի ֆիրար իթմիշ օլսա իտիմ, պէն տախի թըպգը պու հալլերէ տիւշար օլաճագ իտիմ, զիրա, Զար հազրէթլէրինին հաքիմլերի նէզտինտէ, պէնիմ իլէ պու ատէմճէ, հիչ պիր ֆարգ պուլունմագտա տէկիլ տիր, տէտի։

Պատէհու քէման ուսթասընընն էլինի թութարագ,

— Էֆէնտի, չու պիչարէ հագգընատա իզհար իյլէտիկինիզ ալիճէնագլըգտան ատլաեը, սիզէ թագտիմի թէշէքքիւր իտէրիմ, տէտի։

— Պէնտէնիզտէ սիզէ թագտիմի մէմնունիյեէթ իտէրիմ, տէտի միւզակաճը, մէրգում եէնի կէլէն նէֆինին արգասընաեաբշարրըլմըշ օլանտէ օրթքէօշէ պիր չուհա բարչասընատան, սայիր պիր ճիւնհա վէ ճինայէթ սահիպի օլմաեըգ, իլլա անճագ բօլթիգա թէօհմէթիյլէ նէֆի իտիլմիշ օլմասընը անլաեարագ։ Համտ ու սենալէր սունարըմ ճէնագը Հագգատքի, պէն պուրանընն նէ մէէմուրլէրինտէն, նէ բօլիշլէրինտէն, վէ նէ տէ մէատին միւլթէղիմլերինտէն պիրի օլմաեըգ, իլլա պիր Փարիսլիյիմ վէ պիր բաղս ուսթասըեըմ։ Էֆէնտի, իհթիմալ տըր քի Փարիսի կէօրմիշսինիզ տիւր, աճապա էօյլէ՞ մի. էվվէ՞թ մի։ Բէք ալէա էօյլէ իսէ, պէն Պասթիյ մէյտանընտա տօղմուշում տուր...։ Եաշասը՛ն Ֆրանսա։

Պիրտէ պու տրատտա, մէրգումու կէօթիւրմիշ օլան Ժանտարմա կէլէրէք, միւֆէթթիշլին քէնտիլէրէպէքլէմէքտէ օլմասընը իտապէր վիրտիկինտէն, տէրքեար օլան միւքեալէմէ գաթ իտիլտի, վէ քէման հօճասը, — պու տէֆատտա պէն սիզէ էլլիմի թագտիմ իտէրիմ, հէման Ալլահ թէհամմիւլ վէ ճէսարէթ իհսան իյլէսին, տէտի եավաշճաճրգ սէօյլէեէրէք, վէ մէրգում տէլիգանլընընը էլինի թութուպ սրգարագ։

Տէլիգանլը, քէնտի քէնտուեէ,

— Բեա՛շքի չէօյլէ պիր տօսթամալիք օլսա իտիմ... տէեէրէք մէրգումանն այրըլըը։

Միւֆէթթիշ պուլունան ատէմ, ուֆագ վիճուալու, զայիֆ չէհրէլ՝, ֆիքրինի անլաթարըմագ պագըլը, վէ բէք տիզգաթլը սուրմէտէ թրաշ օլմուշ պիր ատէմ իտի։

Մէրգում, տէլիգանլընը կէօրտիքտէ, եարը պէլինէ գատար սօեունմասընը էմր իտիպ, վէ էլլերի իշարէթի իւզէրինէ, խապաթը վիճուտինի թասդիգ իյլէտի։

Տէլիգանլընին պէյնունտա պիր թասվիր ասըլմագտէ օլուպ, պէլինէ գատար սօեունտուղունտա պիհթապի մէյտանէ չըգտըղընտան, եիւզլէրի գըզարաը, վէ հէման կէրմիյեէթ իւզրէ էլլիլէ մէզքիւր թասվիրի գաբաթը։

Միւֆէթթիշ մէրգումուն պու հալի իւզէրինէ պիր շիւբհէեէ զահիպ օլտրագ,

— Կէրի՛ չէքինիզ էլինիզի, տէտի։

— Ա՛, էֆէնտի, զանն իտէրիմ քի, պէյնումտա ատրըմըշ օլան պիր կէնճ գըզ թասվիրինտէ, էմնիյեէթի մէմալիքինին իհալէսնա տայիր հիչ պիր շէյ պուլունամազ... վէլէվ էօյլէ պիր թասվիր, հիւքիւմէթ թարաֆընտան իտամ իտիլմիշ պիր գզն պիլէ օլմուշ օլսա, եինէ հիչ պիր շէյ սէօյլէմէքլիք ճայիզ օլմազ... պու թասվիր իսէ, շաիր Տավիտօֆուն քէրիմէսի թասվիրի տիր... մէրգում շաիր տախի պէնտէնիզ կիպի նէֆի իտիլմիշ տիր... վէ մէրգումէտէ բէտէրինի եալընընը պըրագմաեարագ, պիրլիքտէ կիթմիշ տիր...։

— Տավիտօֆ իլէ քէրիմէսինի պէն տախի թանընըրմ, տէտի միւֆէթթիշ (էնսբէքթէօր) սատէ պիր սէօյլէյիշ իլէ։ պու մատէնլէրտէ մէրգում տախի չալըշմըշ տըր...։

— Էյ, պատէհու նէ՞ օլմուշ տուր, ամման, ըէճա իտէրիմ, հիմմէթ իտինիզ, սէօյլէյինիզ... տէտի մէրգում տէլիգանլը զայէթլէ հասրէթլի պիր սէօյլէյիշ իլէ։

— Նէ՞ օլաճագ, սոնրատան ճէզասը թախֆիֆ իտիլտիկինտէն... Իրգուչա կիթտի, վէ օրատա եէրլէշիպ գալտը։

Միւֆէթթիշ պունու սէօյլէտիքտէն սոնրա մէրգումուն իսմինի 1367 նիւմէրօ իլէ միւրագգամ օլտուղու հալտէ, միւճրիմլէր տէֆթէրինէ զայա իթտիրտի, վէ պատէհու տա չալըշաճաղը մատէն օճաղընա կէօթիւրիւլմէսինի էմր իյլէտի։

Ճիւզիճէ սոնրա, մէրգում, պիր միւճրիմլէր ոն պաշըսընա թէսլիմ իտիլտի։

— Եէրմագ, տէտի մէրգումու կէօթիւրիւպ թէսլիմ իտէն կարտիան, իշթէ սէնին թագըմտան էքսիլէնին եէրինի տօպտուրաճագ եէնի պիր ատէմ սանա...։

— Պէնիմ թագըմտան եալընըզ պիր քիչի էքսիք օլմաեըգ, իլլա իւչ քիչի էքսիք տիր, չիւնքի եալընըզ պու հաֆթա իւչ քիչի էօլմիւշ տիր... տէյի ճէվապ վիրտիքտէն սոնրա մէրգում օն պաշը, ճէպինտէն պիր ուֆաճըգ տէֆթէր չըգարաը, վէ պիր շէյ եաղմատա հազըրլանարագ, տէլիգանլըեա պագմատտ պաշլատը։

— Իսմիմ Եէկօր Սէմինօֆ տուր, տէտի տէլիգանլը, օն պաշընընն եիւզունէ պագմասընտան, քէնտի իսմինին նէ օլմասընը սիւալ իթմէք նիյեէթինտէ պուլունմասընը ֆէհմ ու տերք իտէրէք, վէ պատէհու, էկէրչի խոթէր խսէնիզ, վիրինիզ պէն քէնտի էլիմէ եազաեըմ, տէտի։

— Խա՛յր, պէն քէնտիմ եազապիլիրիմ, տէտի օն պաշը կիզլիճէ պիր կիւլուշ իլէ, ֆագաթ եալընըզ չունու պիլմէք իսթէրիմ քի, աճապա նիւմէրօնո՞ղ գաչ տըր։

— Նիւմէրօ 1367, տէյի ճէվապ վիրտի կարտիեան։ Միւֆէթթիշլին էմրինճէ մէրգում օն պէշինճի եուրտտա (1) եաթտաճագ տըր, վէ մէզքիւր եուրտտա իսէ զաթէն իբի միւճրիմ տանա վար տըր։

Կարտիեան պու մալումաթլարը վիրմէքտէ իքէն, Եէկօր Սէմինօֆ եանի Ռուս տէլիգանլըըտա, քէնտո յի թահթը իտարէսինէ թէսլիմ իթտիքլէրի օն պաշընընն լէհճէսինէ տիգգաթ իտիպ թահթը միւթալաա. եա ալմագտա, վէ էլինտէ գայիլտէն միւրէթթէպ պիր գըրպաճ պուլունմասընը կէօրմէքտէ իտի։ Վէ մէրգումուն սիմասընտա պիր վագտ ու նամուս վէ պիր տօպրուլուգ էսէրի պուլմագտա օլտուղու կիպի, միճրիմլէր զապիթլէրինէ մախսուս հիչ պիր հալ կէօրէմէյիպ, ֆագաթ, ասլա խաթըր կէօնիւլ թանըմագսըզըն, անճագ հագգանիյեէթէ թարաֆտար օլան զայէթլէ սէրթ մէշրէպ պիր հաքիմլիք էսէրի տախի պուլմագտա իտի։

(1) Պու «եուրտ» լուղէթի թիւրքճէտէ տախի իգամէթ իտէճէք պիր մահէլլ տիմէք օլտուղու հալտէ, Սիպէրիատա տախի գուլանըլմագտա իմիշ։

(Ցեվ-դ)

MIGRAINES, MAUX DE TETE

GUARANA

Բարիստէ մուգիմ էճզահը Կրիմոլ վէ Գումբանեասընդն Թէրթիպ իթմիշ օլսուղու Կուարանա նամ իլսպէ Թօզունաան պիր բաքէթ, պիր ազ չէքէրլի սու իչինտէ էրիտիլիպ իչիլտիքտէ, Միկրէն տէնիլէն պաշ աղրըսընը, վէ ոինիր աղրըսընը, վէ սայիր էնէրժիա պաշ աղրըլարընը տէֆ իտէր։ Սանը, խսհալ, վէ ամէլէ տախի բէք ֆայիտէլի տիր։ Աֆիոն վէ պրոմիւթ կիպի դապլըգ վիրիմի մուալիճէլէր եէրինէ պու մուալիճէ զուլլանըլսա տահա էյի տիր, վէ հէմտէ զանը պիր եէրէ ճէմ իթտիրմէզ։ Հէր պիր զութուտա 12 բաքէթ պուլունուա, իւզերինտէ տախի Կրիմոլ վէ Գումբանեասընդն իմզասը վարտիր։

Բարիստէ վիմիէնսօգաղընտա 8 նումէրօ իլէ մուրաջաամ մաղազատա վէ սայիր մէչնուր էճզահանէլէրտէ պուլունուր։ C

PLUS DE CHEVEUX BLANCS

ԲԱՐԻՍ ՍԷՆՍՅԻ ՀԷՄԻՑԷԹԼԷՐԻ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ

Կէ-Դ-Շ Դէ-Լա՝ Բաշ-Մըշ դէր

Ցրնատանդն Բուէն չէհրինտէ մուգբիմ

քիմիագէր

Մ. ՏԻԳՄԸ ԷՆԷԼԻՆ

Իյատքէրտէսի օլան

ՄԷԼԱՆՕԺԷՆ

Նամ մէչնուր սաչ պօեասը, պիր տաղըզա իչինտէ, հէր նէրէնքտէ օլուր իսէ օլսուն, սաչլարը պօեաեըսը, տէրիյէ տալա էյրասը խատար իթմէտիկի կիպի, հիչ պիր գօգու տա վէրմէզ։ Պու պօեա էմանլինտէն, նիսպէթ գապուլ իթմէզ տէրէճէտէ, ֆայիդ տիր։

Հէր պիւեիւք թօնաֆճը տիւքքէանլարընտա պուլունուր։

ՏԻՊԻԹ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ

Ամէյսէլ վէ Նէօման ֆապրիգասընդն սարլ ՍԱԳՍՕՆԵԱ ՐԷՃԻԱՆամ

Մէչհուր մաքինասընը պիտաղ արգուսունտա պուլունան պարիսար պուլճատէ կէօրիւնէն մարկասընդն մաքինանդն իւղերինտէ պուլունմատընտա տիպդ տիպ իթմէկի տիրէր։

Ռ. մուամ Թիրբիա Իչին ահէնթսուս, Մ. Է. Մէրճանօֆ տուր։

Խաղնէյի ճէլիլէյի մալիեէտէն

Մալիեէ խաղնէյի ճէլիլէսինտէ միլթէրաքիւմ իթմիշ օլան պիր միլեօն եիւզ պին ճէտիտ տիրհէմ մըգտարը մագթու ալթըլըզդն պիլ միւզաեիտէ թալիպնէ ֆիրուխթի մուղարրէր օլսուղունտան, վէ թէգարբիւր իտէճէք պէտէլի հիչ պիր կէօնա մանթըուպ իլէ մահսուպ օլունմատըպ, ելրայը օսմանի եիւզ շուրուշ հիսապըյա խթիֆա օլունճաղը չարթը միւզաեիտէ իճապընտան պուլունտուղունտան մէղքիւրալթըզ ուղլարա օլ վէճհ իլէ թալիպ օլանլարդն չէհրի ճարիի ղումինին օն իւչունճի ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ սաաթ ալթընտան օն պուչուդա դատար քէֆիլ վէ եասսատ տէբօղիթօ ադճէլէրիյէ պէրապէր խաղնէնէյի միւշարիլէյհա վարիսաթի իտարէյի ումումիյեէսինէ մի բաճաաթ իյլէմելերի իլան օլունուր։

Սէնէ 300, թըշրինի էվվել 9

2—3

մում լօքանթա, վէ գահվէ, վէ գազինօլարա, վէ թէսթրօ, վէ ճանպաղխանէլէրէ, վէ մէճմաի նաս օլան հէր պիր մահէլլէ, վէ սէյիր վէ բանայիր եէրլէրինէ, վէ անլէրինէ զարէթ վէ թահարէթինէ, վէ քիրա արապալարընդն, վէ իսկէլէ գաեբգլարընդն մէթանէթինէ, վէ քիրա հայվանլարընա նէզարէթ վէ տիզգաթ, վէլհասըլ պալէատէ պէեան օլունան մէվատէն հէր պիրինին, ուսուլ ու գաիտէյի մունթազամա թահթընա վազ ու խոխալի էսպապընդն իսթիհսալինէ զայրէթ իյլէր։

4. Հէր նէվ էշեա վէզնի իչին գուլլանըլան գանթար, վէ թէրազի, վէ պու միսիլու էօլչիլէրին անարլարընա, վէ տիրհէմ վէ թէրազիլէրին տամղասընա, վէ գիրաի միյմարի վէ սայիր արշընդն վէ էնտազէլէրին պիր մըգեատէ պուլունմասընա, վէ զէխայիր վէ էսարընդն ֆիեաթընա, վէ նանը ազիզին թամիլ վէզն օլմասընա վէ քէրէսթէսինէ, վէ ֆուրունլարընդն նէզաֆէթինէ, վէ խասթա վէ զայիֆ հայվան լիւհումու սաթըլմասընա, վէ միւնասիպ մահէլլէրտէ մէզպահարար ինչասըյլա, տախիլի չէհիրտէ հայվան քէստիրիլմէմէսինէ, վէ պիլճիւմէ մէէքիւլաթտան մուխիլի սըհհէթ օլան շէյլէրին մէնանի ֆիլուխթինէ, վէ տայիրէ տախիլինտէ պուլունան էճզախանէլէր, հէր տայիրէնին թապիպլէրի մասրիֆէթլյէ թէֆթիշու թահարրի օլունուպ, մէմնու վէ չիւրիւք էճզա պուլունտուղու թագտիրատէ, մէքթէպի Թըպպիյէ նէզարէթիյլէ պիլ

մուխապէրէ ատֆ ու թէճտիտ իթտիրմէկէ, վէ մուհաֆիզալի սըհհէթի ումումիյեէսէ մէտար օլան հէր տիւրլու էսպապ ու վէսայիլին իսթիհսալինէ, վէ միհնասիպ մէվզբէրտէ տէնիզ համմամլարը թէրթիպ վէ թէշքիլինէ, վէ սմա, վէ պիզէպան, վէ եէթիմ, վէ պիվայէ չօճուգլարընդն թէրպիյէսի, վէ ֆուգարա վէ միհթաճին խասթախանէլէրինին թէրթիպի, վէ իչէ կիւճէ միզթէտիր օլմասան էրպապը իհթիեաճընդն իաշէսի զըմնընտա ըֆֆթէ ըֆֆթէ խասթախանէ վէ զուրապախանէ, վէ սանայի մէքթէպլէրի թէշքիլի, վէ պու թարիգ իլէ սիւալ (տիլենմէք) մէճպուրիյեէթինտէն, էրպապը իհթիեաճընդն թախլիսի խուսուսընա, վէ պիլճիւմէ էնտաֆ ըիսսուսու մուայեէնէլէրինին թահսիլէ, վէ քէթխիւտա լօնճա սաղալարընդն սուրէթի ինթիխապընա, պէլէտիյեէ իտարէսի իթինա վէ նէզարէթ իտէր։

—0—

ԻՔԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Շէհիր էմանէթի պէեանընտա տըր.

5. Պիլճիւմէ թէվապիյյէ Իսթանպօլ շէհրինին ումուրու պէլէտիյեէսի, շէհիր էմինի վէ շէհիր էմանէթի մէճլիսի իլէ, ճէմիյեէթի ումումիյեէյի պէլէտիյեէեէ մուհավվէլ տիր։

—0—

ԻՐԶԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Շէհիր էմանէթի տայիրէսի պէեանընտա տըր.

6. Շէհիր էմանէթի տայիրէսի, մուավին վէ մուհասէպէ, վէ թահրիրաթ միւտիրլէրի, վէ պաշ միւհէնտիս իլէ մայեէթլէրինտէ լիւզումի մըգտար քէթէպ վէ միւհէնտիսլէրտէն թէշէքքիլ իտէր։

—0—

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻԻ ՖԱՍԼ

Շէհիր էմանէթի վազիֆի պէեանընտա տըր.

7. Շէհիր էմանէթի, թարաֆը տէվլէթտէն մէնսուպ պիր զաթ մուհավվէլ տիր։

8. Շէհիր էմինի, նէզարէթի ումումիյեէսի հասէպիյլէ, էվվէլա, տէվայիրի պէլէտիյեէնին սուրէթի իտարէսինէ նէզարէթ, վէ շէհիր էմանէթի մէճլիսինէ բիեասէթ իյլէր։ սանիեա, ճէմիյեէթի ումումիյեէեէ բիեասէթ իթմէքլէ պէրապէր, ճէմիյեէթի մէզբիւրէեի ֆէվզ էլ ատէ օլարագ ճէլպ ու ճէմ իտէր։ սալիսա, մէճլիսի պէլէտիեի, լիւզումու հազբգբսընը կէօրսիւկիւ հալտէ, էսպապը մուճիպէեի, Պապը Ալիեէ արզ իտիպ, ալաճաղը էմր իւղերինէ թաթիլ վէ եա թէպտիլ իտէր։ ռապիա, մուավին վէ եա մուհասէպէ վէ թահրիրաթ միւտիրլէրի, վէ պաշ միւհէնտիս իլէ մէճլիս քեաթիպլէրինին, վէ տէվայիրի պէլէտիյեէ մէճլիսլէրի աագալըզընա ինթիխապ օլանլարընդն էսամիսինի, Պապը սալիեէ արզ վէ թագտիմ իյլէր։ խամիսա, մէճլիսի պէլէտիյեէնին թէնսիպիյլէ, էմլաքընդն թագտիրի գըյմէթինէ, վէ վէրկինին սուրէթի թարհ զէ թէվզիինէ մէէմուր օլան գօմիսիօնլարը թայեին, վէ թալիմաթը մախսուսէ իլէ սուրէթի հարէքէթլէրինի պէեան իտէր։ սաիսա, վէբկինի իֆա իթմէեէնլեր հագդընտա, մուամէլէյի լաղըմէի նիզամը մախսուսունա թաթպիգան իճրա իյլէր։ ստպիա, հէր տայիրէնին սէնէ պիւտճէլէրինի, վէ վարիսաթընդն սուրէթը սարֆը, վէ ումուրու մալիյեէճէ ահվալը ումումիյեէսի տէֆթէրլէրինի, վէ իսթիգրազաթա, վէ մէմլէքէթին թէզելինաթը ճէսիմէսինէ տայիր տէվայիրի պէլէտիյեէ մէճլիսլէրինանէն կէօնտէրի. լէճէք մաղպաթալարը ախզ իլէ, ճէմիյեէթի ումումիյեէնին մէվզբի միզաքերէսինէ արզ իտէրէք, վիրիլէճէք գարարը մէճլիսլէրէ թէպլիղ, վէ մէճլիսի պէլէտիյեէնին իլանաթ վէ թէպլիղաթընը վէ պիւտճէլէրինի, վէ վարիսաթընդն սուրէթի սարֆընա տայիր տէֆթէրլէրինի, վէ սայիր հէր տիւրլու իլանաթը նէշրէ մէէզունիյեէթ վիրիր. սամինա, մէճլիսի պէլէտիյեէ ըէյիսլէրինին ինհասը իւզերինէ, սէնէվի օն իքի պին ղուրուշ վէ անտէն աշաղը մաաշը օլան մէէմուրլարընդն թայեին ու թէպտիլինի միւզթէտիր օլուր։

9. Դուվվէյի ասկէրիյեէ վէ զապթաեա լիւզում կէօրսիւկիւ հալտէ, մէէմուրինի ասկէրիյեէ վէ զապթաեա միւրաճաաթ իտէր։

—0—

ՊԷՇԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Շէհիր էմանէթի մէճլիսինին վազիֆի պէեանընտա տըր.

10. Շէհիր էմանէթի մէճլիսի, հէր